

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: **Text in English and French.**
Texte en anglais et en français.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12x		16x		20x		24x		28x		32x	

1823.

BILL

Relating to Advocates and Attorneys, hereafter to be admitted to practise the Law in this Province.

Received and read on the 12th December, 1823.

◆
1823.

BILL

Concernant les Avocats et les Procureurs, qui seront admis à exercer la Loi en cette Province.

Reçu et lu le 12e. Décembre, 1823.

BILL

Relating to Advocates, and Attorneys, hereafter to be admitted to practise the Law in this Province.

BE it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great-Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled, "An Act for making more effectual provision for the government of the Province of Québec in North America;" and to make further provision for the government of the said Province, And it is hereby enacted by the authority of the same, that after the passing of this Act, no person shall be commissioned, appointed or permitted to practise in any of His Majesty's Courts of Civil Jurisdiction in this Province, as a barrister, advocate, solicitor, attorney, or proctor at law, who shall not have *bona fide* served a regular and continued clerkship in this Province, for and during the space of five years, under a contract in writing for that purpose, made and entered into with some advocate or attorney duly admitted and practising in the Courts of Civil Jurisdiction in this Province, any law, or ordinance to the contrary hereof in force in this Province notwithstanding.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that no person shall be admitted or commissioned to practise in any of His Majesty's Courts of Civil Jurisdiction in this Province, who shall not have received a Classical Education, and be well versed in the latin language, unless he shall have served a regular and continued clerkship as herein above-mentioned for and during the space of seven years.

III. Provided always, and be it further enacted by the authority aforesaid, that nothing herein-mentioned shall in any wise affect any person having commenced his clerkship previous to the passing of this Act.

BILL

Concernant les Avocats et les Procureurs, qui seront admis ci-après à pratiquer la Loi en cette Province.

QU'IL soit statué par la Très-Excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif, et de l'Assemblée de la Province du Bas-Canada constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande-Bretagne, intitulé, " Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la Quatorzième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, " *Acte qui pourroit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec, dans l'Amérique Septentrionale,*" et qui pourroit plus amplement pour le Gouvernement de la dite Province ;" Et il est par le présent statué par la dite autorité, qu'après la passation de cet Acte, aucune personne ne sera commissionnée, nommée ou permise de pratiquer dans aucune des cours de Jurisdiction civile, en cette Province, comme Avocat, Solliciteur, Procureur ou praticien en loi, sans avoir préalablement servi de bonne foi, régulièrement et sans interruption, dans cette Province, comme clerc, pour et durant, l'espace de cinq années, sous contrat par écrit à cet effet, fait et enregistré chez quelque Avocat ou procureur dûment admis et pratiquant dans les cours de Jurisdiction civile en cette Province, nonobstant aucune loi ou ordonnance à ce contraire maintenant en force dans cette Province.

II. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, qu'aucune personne ne sera admise ou commissionnée à pratiquer dans aucune des cours de Jurisdiction civile de Sa Majesté en cette Province, sans avoir reçu une éducation classique, et être versé dans la langue latine, à moins qu'il n'ait servi comme clerc, régulièrement et sans interruption, tel que ci-dessus mentionné, pour et durant l'espace de sept années.

III. Pourvu toujours, et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que rien de contenu en cet Acte, ne sera entendu affecter en aucune manière, aucune personne qui auroit commencé sa cléricature avant la passation de cet Acte.